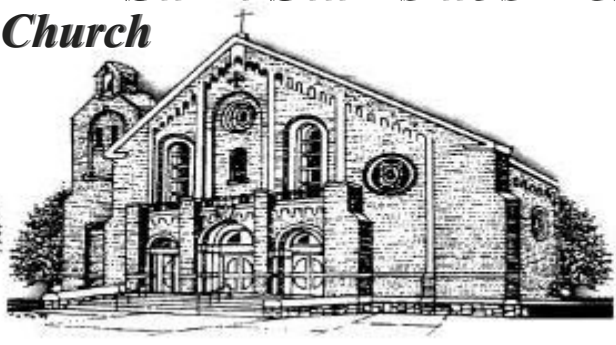
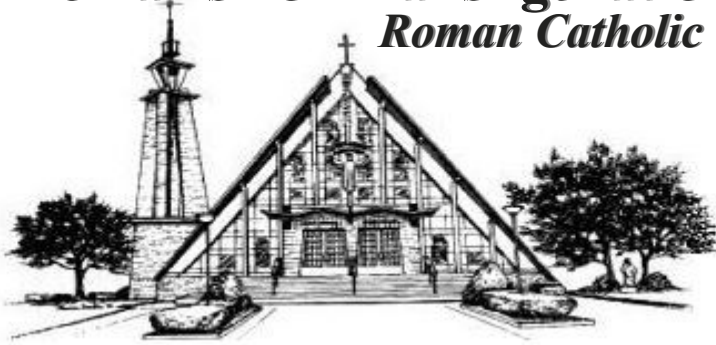


# The Parish of Transfiguration ~ Saint Stanislaus Kostka Roman Catholic Church



64-25 Perry Avenue

Maspeth, NY 11378

57-15 61st Street

*Rev. Msgr. Joseph P. Calise, Pastor*

Rectory/Mailing Address: 57-15 61st Street, Maspeth, NY 11378

718-326-2185



Fax: 718-416-2108

Email: [Transtans@gmail.com](mailto:Transtans@gmail.com)

Website: [Transtans.org](http://Transtans.org)

**Mission Statement:** *Grateful for God's Blessings, the Mission of Transfiguration-St. Stanislaus Kostka Parish is to pass on the message of God's love for each and all within its diverse community.*

## PASTORAL STAFF

Rev. Joseph Wilson, Parochial Vicar  
Deacon Andrzej Lewandowski  
Deacon Ed O'Connell  
Mrs. Catherine Mangone, St. Stanislaus Academy Principal  
Maria Flaim, Music Ministry  
Andrew Clavin, Music Ministry

## PARISH STAFF

Karin Gully, Secretary  
Charles Riggio, Secretary  
Peter Mulligan, Director Buildings & Grounds at Transfiguration

## MASS SCHEDULE

### Sunday Vigil (Saturday)

4:00 pm at Transfiguration Church

### Sunday

8:00am at St. Stanislaus Kostka Church  
9:30am at Transfiguration Church  
11:00am at St. Stanislaus Kostka Church  
12:30pm at Transfiguration Church (Latin)  
12:30pm at St. Stanislaus Kostka (Spanish)  
2:00pm at Transfiguration (Lithuanian & English)  
(Second Sunday of the month except July and August)

### Weekdays (Monday - Saturday)

8:30 am at St. Stanislaus Kostka Church  
7:00pm Spanish Tuesdays at St. Stanislaus Kostka

### Weekdays (Monday - Friday)

12 Noon at Transfiguration Church

### Holy Days of Obligation

To be announced... See Mass schedule in bulletin and via the Tabella App.

All Masses are Live Streamed via our Website, Facebook Page or YouTube Channel

Both Churches and Transfiguration Parish Hall are wheelchair accessible.



## RECTORY OFFICE HOURS

*Monday - Friday:*  
9:00am - 12 Noon  
1:00pm - 5:00pm  
6:00pm - 8:00pm

*No office hours Saturday/Sunday  
(by appointment only)*

Donate  
online



Scan this QR Code with your smartphone for easy, secure online giving. Thank you!

## St. Stanislaus Kostka Catholic Academy of Queens

Serving the Community of Maspeth  
61-17 Grand Ave, Maspeth, NY 11378  
Ststanscaqn.org • 718-326-1585 • info@ststanscaqn.org

## Religious Education

*in partnership with Our Lady of Miraculous Medal, Ridgewood*  
For registration call 718-456-3275 Grades 1 thru 8  
or email: [Transtans@gmail.com](mailto:Transtans@gmail.com)

## Reconciliation/Confessions:

Saturday: 3:15pm - 3:45pm @Transfiguration Church  
or call rectory for appointment

## Baptism

To arrange for Baptism, please call the Rectory and ask to speak with one of the Priests.

## Matrimony

Marriage arrangements must be made at least six months prior to the wedding date.

Please log on to [www.pre-cana.org](http://www.pre-cana.org) for complete information about marriage preparation in the Diocese.

## Devotions

*Miraculous Medal Novena*

Monday: 6:00 pm at Transfiguration (English)  
(except July & August)

Saturday: after 8:30am Mass, at St. Stanislaus Church  
*Holy Hour with Exposition & Benediction*  
First Friday of every month, 11:00am @Transfiguration  
*Rosary*

Mon - Sat.: after 8:30am Mass, at St. Stanislaus  
Mon - Fri: 11:30am before Noon Mass, at Transfiguration

## Mass Intentions at St. Stanislaus Kostka

### Sunday September 1

8:00 †Hicks Family  
Req. by Charlotte Hicks

11:00 †Gina Fazzolari  
Req. by Robert & Savino Fazzolari

12:30 †Fred Albright  
Spanish Req. by Franco Family

†Maria Zapata (Birthday)  
Andres Villegas (Living Birthday)  
Req. Cecilia & Alvaro Villegas

### Monday September 2

8:30 †Patricia Cook  
Req. by Deborah Hutter

### Tuesday September 3

8:30 †John J. Hutter  
Req. by Bob & Theresa Hutter

7:00pm †Daniella Moran  
Spanish

### Wednesday September 4

8:30 †Paddy Hoare  
Req. by The Williams Family

### Thursday September 5

8:30 †James Moore  
Req. by His Friends in NY

### Friday September 6

8:30 †Purgatorial Society

### Saturday September 7

8:30 †Carl Perrault (Birthday/2nd Anniversary)  
Req. Lucille Winsko

### Sunday September 8

8:00 †Paul Colvilly  
Req. by Mary Raftery

11:00 †Linda Leis  
Req. by Family

12:30 †Fred Albright  
Spanish Req. by Franco Family

The gospel today hits home closer than we may think. What traditions do we blindly cling to? Perhaps it is enough for us just to go to Mass on Sunday? Do we keep the letter of the law and miss entirely the spirit of the law. Interior righteousness means a heart turned to God. Purity of heart is expressed in righteous living: self-giving for the sake of others. As you give your gift to the poor through the Society of St. Vincent de Paul, in your heart you also will find the good news of God's love.

El evangelio de hoy llega más cerca de lo que pensamos. ¿A qué tradiciones nos aferramos ciegamente? ¿Quizás nos baste con ir a misa el domingo? ¿Mantenemos la letra de la ley y perdemos por completo el espíritu de la ley? Justicia interior significa un corazón vuelto a Dios. La pureza de corazón se

## SEPTEMBER 1, 2024

Readings for the week of  
September 1, 2024  
The Twenty-Second Sunday  
in Ordinary Time

**Monday** 1 Cor 2:1-5 Ps 119:97, 98, 99, 100, 101, 102 Lk 4:16-30

**Tuesday** 1 Cor 2:10b-16 Ps 145:8-9, 10-11, 12-13AB, 13CD-14 Lk 4:31-37

**Wednesday** 1 Cor 3:1-9 Ps 33:12-13, 14-15, 20-21 Lk 4:38-44

**Thursday** 1 Cor 3:18-23 Ps 24:1bc-2, 3-4ab, 5-6 Lk 5:1-11

**Friday** 1 Cor 4:1-5 Ps 37:3-4, 5-6, 27-28, 39-40 Lk 5:33-39

**Saturday** 1 Cor 4:6b-15 Ps 145:17-18, 19-20, 21 Lk 6:1-5

**Sunday** Is 35:4-7a Ps 146:6-7, 8-9, 9-10 Jas 2:1-5 Mk 7:31-37

THANK YOU FOR THE WAYS  
YOU SUPPORT OUR PARISH:  
GRACIAS POR LAS MANERAS  
USTEDES APOYAN  
NUESTRA PARROQUIA:



August 24/25: \$2,833.00

Join us this  
Friday, Sept. 6  
at 8:30am Mass  
to pray  
for those enrolled  
in our  
**Parish Purgatorial  
Society.**  
Newly enrolled:  
**Maria Casimira Mayancela  
Asitimbay**

[annualcatholicappeal.org](http://annualcatholicappeal.org)



text Donate to 917-336-1255

expresa en una vida recta: entregarse por el bien de los demás. Al dar tu don a los pobres a través de la Sociedad de San Vicente de Paúl, en tu corazón también encontrarás las buenas nuevas del amor de Dios.

## Mass Intentions at Transfiguration

### Saturday

4:00pm †Joseph E. Moran  
Req. by Meg & John Carey

### Sunday

9:30 †Patricia Cook  
Req. by Debbie & Anthony Groll

### 12:30pm

Latin †Murach Lukaszewicz  
Req. by Zelazny Family

### Monday

12:00 †Ricardo Mallari  
Req. by Villa & Joe Geronimo

### Tuesday

12:00 †Isabelita Duaqui  
Req. by Rosie La Bella

### Wednesday

12:00 †September 4  
Healing for Jeffery & Linda Deutsch  
Req. by Bill & Kathy Muzyka

### Thursday

12:00 †September 5  
People of the Parish

### Friday

12:00 †September 6  
Healing for Bill Vallely  
Req. by Sharon A. Doerrbecker

### Saturday

4pm †September 7  
Good Health for John Kurtz  
Req. by Bill & Kathy Muzyka

### Sunday

9:30 †September 8  
†Antoinette Divila  
Req. by Leis Family

### 12:30

Latin †Mladen Vrankovic  
Req. by Alice Vrankovic

### 2:00pm

Lithuanian/English

**Registration for  
Children's (grade 1  
-8) Religious Edu-  
cation classes/  
Sacrament Prepa-  
ration** (in English)  
at Our Lady of the

Miraculous Medal, 62-81 60th Pl, Ridge-  
wood, NY 11385, has been extended to  
September 15.

This is a final opportunity to register  
for the upcoming school year. Please call  
718-456-3275 for details.

**La inscripción para clases de educación  
religiosa/preparación sacramental para  
niños (grados 1 a 8) (en inglés)** en Our  
Lady of the Miraculous Medal, 62-81  
60th Pl, Ridgewood, NY 11385, se ex-  
tendió hasta el 15 de septiembre.

Esta es una última oportunidad para  
registrarse para el próximo año esco-  
lar. Llame al 718-456-3275 para obtener  
más detalles.

# THE TWENTY SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME



As we approach Labor Day, we pause to reflect on the significance of this holiday and what it means for us as individuals and as a community of faith. It is more than just a long week-end or the unofficial end of summer (as a kid, I used to associate the first weekend in September with the start of school and the Jerry Lewis Telethon!)

Labor Day, which began being observed at the end of the 19th century, was established to honor the contributions of workers to American society and to recognize the value of work both for individuals and for the community. Not too long ago a friend of mine lamented that he hated his job. I simply reminded him that there were many unemployed who wish they had a job to hate. As we celebrate this coming Labor Day, let us remember in prayer those who yearn for honest work.

A medida que nos acercamos al Día del Trabajo, hacemos una pausa para reflexionar sobre el significado de este día festivo y lo que significa para nosotros como individuos y como comunidad de fe. Es más que un simple fin de semana largo o el final no oficial del verano (cuando era niño, solía asociar el primer fin de semana de septiembre con el inicio de clases y el Teletón Jerry Lewis).

El Día del Trabajo, que comenzó a observarse a finales del siglo XIX, se estableció para honrar las contribuciones de los trabajadores a la sociedad estadounidense y reconocer el valor del trabajo tanto para los individuos como para la comunidad. No hace mucho, un amigo mío se lamentaba de que odiaba su trabajo. Simplemente le recordé que había muchos desempleados que desearían tener un trabajo que odiar. Al celebrar el próximo Día del Trabajo, recordemos en oración a aquellos que anhelan un trabajo honesto.



*Please pray for our Parishioners, Family Members & Friends who are ill, those on our Tree of Life & for the intentions on our Parish website Prayer Request Page.*

Arlene Augustine, Baby Sebastian, Baby Galasso, Rose Bencivenga, Annette Berfamo, Linda Bialous, Tim Brennan, Yana Byrne, Anna & Gerry Carter, Arlene, Maria Croce, Steven Cunneely, Barbara Cunneely, Lucille Bergamot Delio, Elizabeth Diaz, Philip DeLuca, Jackie DeSena, Sharon, Michael, Dave Edwards, Scott Ehlers, Susan Garofolo, William Anthony Gennaro, Frank Griebel, Debbie Groll, Crystal Hamilton, Una Hickey, Edward Hillig, Lucy Hoyos, Kristen, Katherine Hyland, Richard Kane, Charlie Kane, Ray Kuhn Jr, Marilyn Kurtz, May Lavery, Leo Luciano, P. J. Maguire, Kaitlyn Maher, Frankie Mancini, Chloe Martinez, Janet Falco Massa, Anna Mayer, Peggy Nagele, Patricia Nappi, Sr. Eileen, Kiernan O'Brien, Evelyn O'Leary, Ronnie Ostapak, Scott Phelan, Gina Piazza, Lillian Rankin, Carmen Rios, Louis Riveccio, Patricia Russo, Panta Stanciu. Melissa & Rick Sapio, Brian Smith, Casey Smith, Adrianna Tamatis, Rosie Ting, Bonnie Triola, Ann Vallely, Mary Ann Vidiksis, Joann Wagner, Maria Wagner, Brendan Walsh., Robert Wiseman, Stanislaw Wolk

**Medicare can be confusing--  
don't get discouraged, get informed!**



**Changes are coming this year. Learn about  
Parts A, B, C, D & Supplement Plans  
You have choices!**



**Empower yourself at the  
FREE Medicare Seminar**

**Saturday, September 14, 2024**

after 4pm Mass in Transfiguration Hall.

Sponsored by our Parish Holy Name Society and conducted by Bill Muzyka, a Licensed Insurance Agent. Call Bill at 718-417-6175 for more information.



## Transfiguration – St. Stanislaus Kostka Parish

Maspeth, Queens

### Holy Name Society Annual Golf Outing



**Thursday September 19, 2024**

**North Shore Towers Golf & Country Club**

Floral Park, Queens

12:00 PM Registration/Check-in  
(Sandwich & drink to start your day)

Putting Contest at 12:15PM-12:45PM

Tee Times – starting at 1:00PM



(The club requests that we car pool as much as possible)

Barbeque afterwards (hot dogs, hamburgers,  
chicken, ribs, beer, wine, soda +++).

Callaway Handicap Scoring; Prizes for Low Gross, Low Net,  
Closest to the Pin, Putting, and Raffle Prizes all included.

**\$210.00 per Golfer if paid by August 31; \$225.00 after August 31<sup>st</sup>.**  
**(\$75.00 for dinner only)**

#### **Sponsorship Opportunities (check box):**

\$ \_\_\_\_\_ Tournament Sponsor - \$400

\$ \_\_\_\_\_ Dinner Sponsor - \$250

\$ \_\_\_\_\_ Lunch Sponsor - \$200

\$ \_\_\_\_\_ Beverage Sponsor - \$150

\$ \_\_\_\_\_ Hole Sponsor - \$100

\$ \_\_\_\_\_ Donation

Enclosed is my check for \$ \_\_\_\_\_

Sign up as a single, twosome, threesome, or foursome. # \_\_\_\_\_ Players

Name: \_\_\_\_\_ Phone # \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_

Donations and Sponsorships are 100% tax deductible.

Make checks payable to:  
Transfiguration-St. Stanislaus Kostka Parish"

Mail this sheet and checks to:  
Charles Aiello, 61-36 Grand Avenue, Maspeth, NY 11378

For more information about playing and sponsorships, contact:  
Charles (Chuck) Aiello 917-379-7452 or [ChuckAiello@yahoo.com](mailto:ChuckAiello@yahoo.com)



ST. STANISLAUS KOSTKA CATHOLIC ACADEMY  
6117 GRAND AVENUE, MASPETH, NY 11378

# Fall Market

**SUNDAY, OCTOBER 6TH, 2024  
(RAIN DATE OCTOBER 20TH, 2024)**

THE HOME ACADEMY ASSOCIATION WILL BE HOSTING OUR ANNUAL FALL MARKET ON SUNDAY, OCTOBER 6TH(RAIN DATE WILL BE OCTOBER 20TH).

THE MARKET WILL BE FROM 9:00 AM TO 4:00 PM AND ONCE AGAIN WE ARE OFFERING A CHOICE OF SETUP EITHER OUTSIDE OR INSIDE (INSIDE SPACE IS LIMITED). WE HOPE THAT YOU WILL JOIN US.

- THE COST PER SPOT (NO TABLE SUPPLIED) IS **\$40.00**.
- THE COST PER SPOT WITH ONE (1) 8 FOOT TABLE SUPPLIED IS **\$60.00**; EACH ADDITIONAL TABLE IS **\$20.00**.

PLEASE CONTACT STEFANIE SIPOS AT 718-619-3774 OR VIA EMAIL AT HOMEACADEMY2023@STSTANSCAQN.ORG TO SECURE YOUR SPOT. WE WILL THEN FORWARD OVER THE GUIDELINES AND CONTRACT TO COMPLETE.

WE LOOK FORWARD TO HEARING FROM YOU AND CREATING A LONG-STANDING PARTNERSHIP.